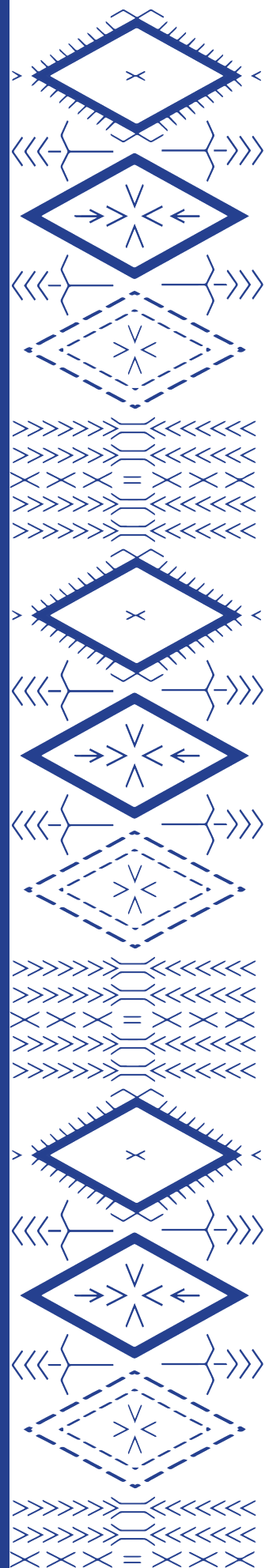




MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE AO ATAEINAINA I TARAWA TEINAINANO, KIRIBATI:

KUKUNE MAN TE MOAN
KAMATEBWAI 2019



TE MOAN RONGORONGO

Ni moa man 2018 ao n toki ni 2023, e waakinaki i aon Tarawa Teinainano te Karikirake ae *Boutokaan te Rau n te Kaawa* iroun ana Bootaki ni Mmwakuri te Tautaeka ni Kiribati are e tabe ma Aine, Roronrikirake, Takaakaro ao Kamweraoi, ni ikarekebai ma te UN Women Fiji Multi-Country Office. *Boutokaan te Rau n te Kaawa* e nako man te SASA!¹, ao bon te kawai are e a tia ni kataaki ma ni kabonganaaki ao are e boboto i aon te ikarekebai i nanon te kaawa ibukin kaitaraan kangaanga. Te kaantaninga n te karikirake aio bwa e na karikirakea te booraoi i marenaia aine ma mmwaane ao aroaro ma tataneiai aika a raroi ao n totokoa te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine.

Te karikirake aio e taaketena 18 kaawa, ke iteran mwaitiia kaain Kiribati ae bwanin (te mwaiti ae tao 56,400 te aomata), ao ni kakammwakuri ma bootaki nako aika a kakaokoro aika iai rekerekeia ma te mmwakuri aio ao n ikotaki ma aine, mmwaane, roronrikirake, kaain kaawa, taan kairiiri i nanon kaawa, taan kairiiri n aaro aika kakaokoro ao a bati riki – bwa e na mmwakuriia te aki boraoi ni korakora imarenan te aine ao te mmwaane inanon te kaawa are ngaia ae e karika te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine.

Te kaongoraa ae e kimototo aio e katerei kukune ake a katebenakoaki man te moan kamatebwai iaon Boutokaan te Rau n te Kaawa are e karaoaki i moan 2019 ao te kaantaninga bwa kukune aikai a na kona ni kai reke ma n nooraki irouia aomata nako ao tiaki tii ake a irekereke ma te Karikirake aio.

E kona n reke bwaninin te ribooti iaon kukune man te moan kamatebwai aio iaon:

<https://asiapacific.unwomen.org/en/countries/fiji/knowledge-products>.



Ni kabutaa te aonnaaba ao e kakoauaaki bwa n te Betebeke a rangi ni korakora mmwakuri n ioaawaa nakoia aine, ma e ngae n anne ao e karako te kamatebwai iaon nooran tamaroan te kakammwakuri n te itera aio - are ana botoniango iai bwa e na katoka te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine imwaain ae e riki. Ibukin aio ao e nooraki bwa iai kainanoan kan ataakin mwiin ana moan waaki *Boutokaan te Rau n te Kaawa* ma bootanaomata n aaba n ai aron Kiribati ake a aki rangi n tau kaubwaia ao man korakora iai te ioaawaa nakoia aine, bwa e kakeerikaaka ke e totokoi mmwakuri n ioaawaa aikai ke e aki. Ai ngaia are e a mwiokoaki te Equality Institute iroun te Bootaki ni Mmwakuri ibukiia Aine, Roronrikirake, Takaakaro ao Kamweraoi n reitaki ma te UN Women bwa e na karaoa te moan kamatebwai ae inaomata iaon ana kakammwakuri te karikirake ngkai bon akea irekerekena ma te waaki aio. Kukune man te kamatebwai aio a na kabonganaaki ibukin kanakoraon kabutan te Karikirake ae *Boutokaan te Rau n te Kaawa*. Irarikin anne ao iai naba te kaantaninga bwa kukune aikai, a na ibuobuoki nakon koaua aika a na bwebwerake iaon aekaki ni kawai aika a mmwakuri ibukin katokan te mmwakuri n ioaawa nakoia aine ao ataeinaine ao karikirakean rabakau ibukin kawai n totokoan te mmwakuri n ioaawaa n te Betebeke.

KANOAN TE RONGORONGO:

MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA I KIRIBATI AO TE BETEBEKE

TEIMATOAN MMWAKURI N IOAAWAA AKE A RINANONA AINE MA ATAEINAINA

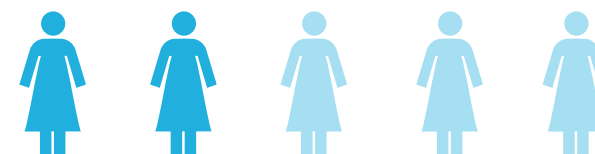
Ni kabutaa te aonnaaba ao e kakoauaaki bwa temanna te aine ni katoaa teniman te aine are e a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa ae e oti ke e aki oti mwiina ma e namakinaki ao/ke mmwakuri n tangako ae karaoaki ma te ioaawaa irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke aki maeka ma ngaiia². **E kakoauaaki naba bwa n te aonnaaba ae bwanin ao te Betebeke bon teuana te tabo ae e rangi ni korakora iai te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine** (Tamnei 2), bwa uoua okiokina (uoman te aine ni katoaa teniman te aine) ni kabootauaki ma are e taabangaki irouia aban te aonnaaba. Angiin mmwakuri n ioaawaa aikai n te Betebeke a bon kakaraoaki irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke aki maeka ma ngaiia (katoto; buu/raao mmwaane).

Te Kiribati *Family Health and Support Study* (KFHSS) bon te kamatebwai ae taabangaki i aon Kiribati are e karaoaki n 2009 ao e kunea bwa 68 te katebubua mwaitiia aine man rooro aika 15 nakon 49 te ririki a tia n rinanon te

mmwakuri n ioaawaa ae e oti ke e aki oti mwiina ma e namakinaki ao/ke mmwakuri n tangako ae karaoaki irouia buuia ke raaia mmwaane; 36 te katebubua mwaitiia aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa n aron aikai inanon te ririki are mai imwaaina.³ E ngae ngke te moan kamatebwai i aon *Boutokaan te Rau n te Kaawa* e tii anai rongorongo ma i aon Tarawa Teinainano ao tiaki ni kabutaa Kiribati, e nooraki bwa kukune man te moan kamatebwai aio a aki raroa nako ma kukune ake a reke man te 2009 KFHSS.

Te moan kamatebwai iaon Boutokaan te Rau n te Kaawa 2019, e kunea bwa 38 te katebubua mwaitiia aine ao ataeinaine man rooro aika 15 nakon 49 te ririki n tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa ae e oti ke e aki oti mwiina ma e namakinaki ao/ke mmwakuri n tangako ae karaoaki ma te ioaawaa irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia raoi ao a maeka ke aki maeka ma ngaiia i nanon te ririki are mai imwaaina (Tamnei 1). Are nanona bwa inanon te maan ae 10 te ririki ao e taraa n uarereke te bitaki ni kaineti ma teimatoan mmwakuri n ioaawaa ni karaoaki irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia raoi ao a maeka ke aki maeka ma ngaiia.

2 MAI IBUAKOIA KAKA 5 AINE



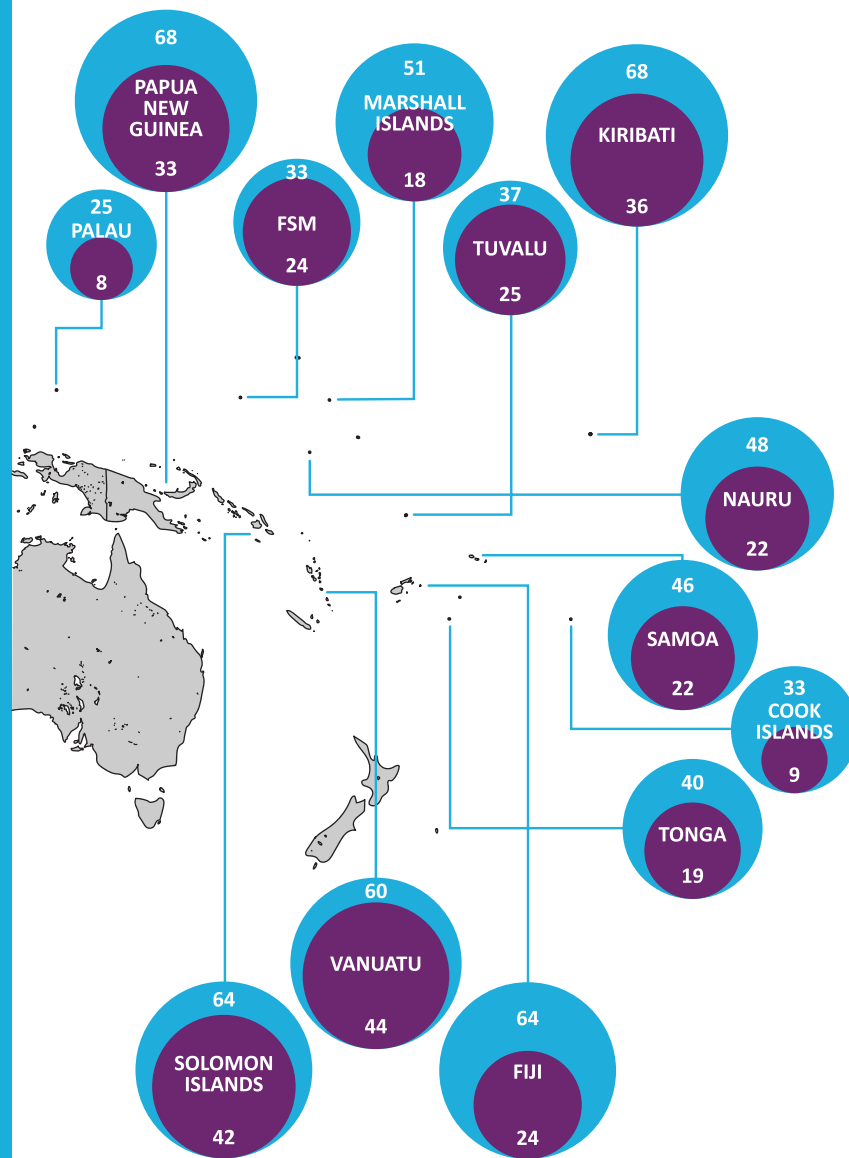
ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke aki maeka ma ngaiia

INANON TE RIRIKI AE NAKO

Te Moan Kamatebwai iaon Boutokaan te Rau n te Kaawa 2019, e kunea bwa **38 te katebubua mwaitiia aine** iaon Tarawa Teinainano ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa aika iai mwiia ke akea ma a namakinaki ao/ke mmwakuri n tangako aika a karaoaki irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke aki maeka ma ngaiia.

Tamnei 1: Aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa

NI KABUTAA TE AONAABA, IAI TABEUA ABAN TE BETEBEKE AIKA A RANGI NI KORAKORA IAI MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA



RONGORONGONA AE ATAACKI KE NI KINAACKI IAI

Mwaitiia aine ni katoaa te katebubua aika a kaotia bwa a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa aika iai mwiia ke akea ma a namakinna ao/ke mmwakuri n tangako ake a karaoaki irouia buu/raao aika a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke aki maeka ma ngaia, ke a tia n rinanona ni kauoua inanon maiuia.

Mwaitiia aine ni katoaa te katebubua aika a kaotia bwa a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa aika iai mwiia ke akea ma a namakinna ke mmwakuri n tangako ake a karaoaki irouia buu/raao aika a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaia, ke a tia n rinanona ni kauoua inanon 12 te namwakaina n nako.

Reke mai iaa: Henrica A.F.M. Jansen. 2016. 'KNOWVAWdata Regional Snapshot: Women Who Experience Intimate Partner Violence, 2000-2016, UNFPA Asia and the Pacific Region'. Bangkok.

Tamnei 2: Korakoran mmwakuri n ioaawaa nakoia aine n te Betebeke

ARON WAAKINAN TE MOAN KAMATEBWAI AIO

E a tia ni karaoaki te kakaee iaoia aine ma mmwaane ake a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa n ikotaki ma taan karaoa te mmwakuri n ioaawaa ibukin moanan nooran mwiin ana mmwakuri te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa are karaoaki imarenan Beberuare nakon Eberi 2019 iaon Tarawa Teinainano. N te kamatebwai aio ao a karaoaki marooroo aika a nano ma kaain te kaawa ake a rineaki n ikotaki ma te kakaee iaoia **629 aine ao 556 mmwaane ake a karina n reke bwa kaain te kakaee ake a bwaka aia ririki imarenan 15 ma 49 n 18 kaawan Tarawa Teinainano ake e waaki ni mmwakuri iai te karikirake ae Boutokaan Te Rau n te Kaawa.**

Te kakaee aio e kabonganaa ana kawai ni kakaee te World Health Organisation (WHO) iaon marurungia aine ao te kakeru n te mweenga nakoia aine⁴, ana kawai ni kakaee te United Nations Multi-country iaoia mmwaane ao mmwakuri n ioaawaa⁵, ao ana kawai ni kakaee te SASA! iaoia mmwaane n te kaawa⁶. Te kakoaua ae e uarereke aio, e baarongai kukune man mwakoron te kakaee n te kamatebwai n ikotaki ma kibuntaeka ake a reke man te marooroo ake a nano.

Te kamatebwai aio e a tia ni karauaki n iangoaki ao ni barongaaki raoi bwa e na kabonganaa aia taratara ke aia itera aine⁷. Are nanona bwa e waakinaki i nanon te eti, te ikarekebai ao ni mmwakuri iaon aia konabwai naake iai rekerekeia i nanon te mmwakuri, ibukin kakaean bitakin te taneiai n anua ni maiu

n akean te booraoi imarenan te aine ao te mmwaane. Mwakoron nako te kamatebwai aio a bon bane n iira ana kainibaaire te WHO ibukin karaoan kakaee iaon mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine aika a eti ao ni mano man kaangaanga⁸, - te kainibaaire aio bon ngaia ngkai ae e iraki n te aonnaaba ibukin karaoan kakaee iaon mmwakuri n ioaawaa nakoia aine aika a eti ao ni mano man kangaanga ao e mena n te karinan ae te koora. Rinanon te kataneiai ma angareirei, te kamatebwai aio e a tia ni katamaroaa karikirakean aia konabwai I-Kiribati ae e raka mwaitiia i aon 30 bwa a na konaa ni karaoa te kakaee iaon te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine inanon te eti ao te tamaroa. E waakinaki te kamatebwai aio inanon te ikarekebai ma te Bootaki ni Mmwakuri ibukia Aine, Roronrikirake, Takaakaro ao Kamweraoi ke te MWYSSA, Kiribati National Statistics Office (NSO) ke te Aobiti ibukin tauan mwiin waare, UN Women, ao te Kiribati Women and Children's Support Centre (KWCSO) ke Aia Tienta aine ao ataei. Kukune ni kabane ake a katereaki man te kamatebwai aio, a bane n tia ni kakoauaaki irouia I-Kiribati ake a irekereke ma karaoan te kamatebwai ao n reitaki ma aomata ake a boutokaa te kamatebwai aio. Te KWCSO bon ngaia are e kabobongaa aron boutokaan te kamatebwai aio bwa e na eti ao ni mano man kaangaanga n ikotaki ma kawai ni kaaitarai kaangaanga ngkana a kaoti, ao boni ngaia naba ae e anga ana ibuobuoki ibukin reiakinaia taan karaoa te kamatebwai.

KUKUNE MAN TE MOAN KAMATEBWAI 2019

AIA MMWAKURI N IOAAWAA MMWAANE NAKOIA AINE MA ATAEINAINA

Te moan kamatebwai i aon Boutokaan te Rau n te Kaawa ai bon tibwa te moan tai ni karaoaki boobootakakin rongorongoia

mmwaane iaon aia mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine iaon Kiribati. Man mwaitiia mmwaane ake a ira buakon te kakaee iaon Tarawa Teinainano ao e kuneaki bwa 57 te katebubua ake a taekinna bwa i nanon te ririki are ma imwaaina ao a tia ni karaoa te



mmwakuri n ioawaa are iai ke akea mwiina ma e namakinaki ao/ke mmwaakuri n tangako nakoia buu/raao ake a rangi ni kinaia raoi ao ni maeka ke aki maeka ma ngaiia aika aine.

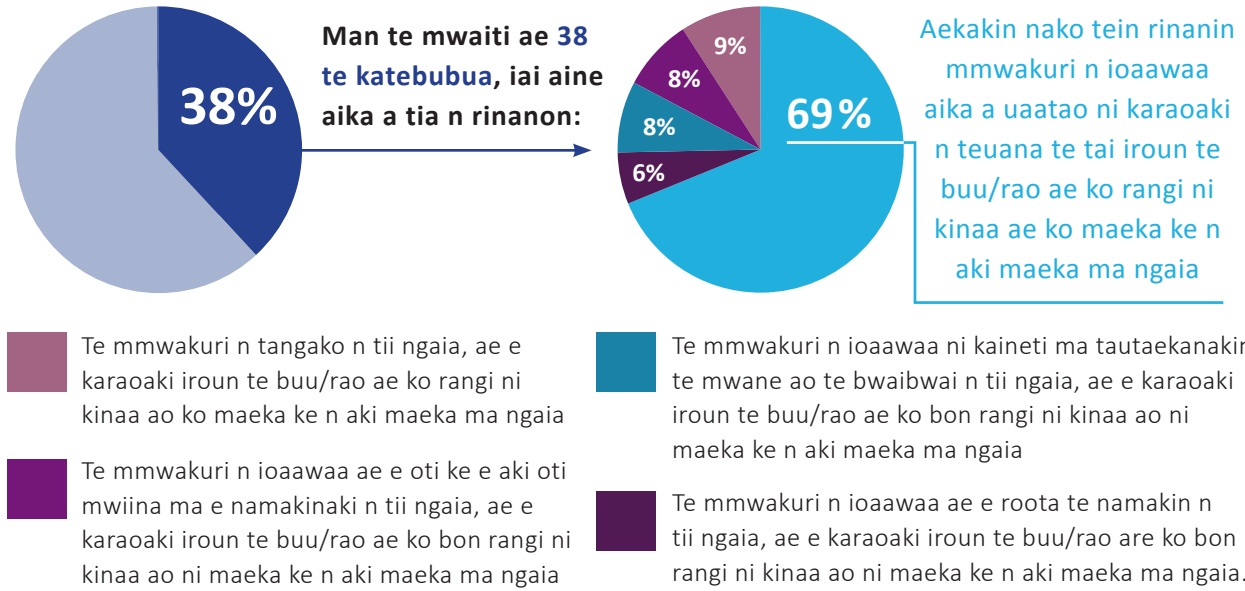
Ni kaineti ma karinanin mmwakuri n ioawaa, ao e kuneaki bwa aia riibooti mmwaane i aon kakaraoan te mmwakuri n ioawaa nakoia buuia ke raoia e raka riki nakon aia riibooti aine i aon mmwakuri n ioawaa ake a tia ni kakaraoaki nakoia ma irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao ni maeka ke aki maeka ma ngaiia (Tamnei 3). Te kukune aio e a bon tia naba n noonooraki i mwiin kamatebwai riki tabeua ake a kaineti ma aia mmwakuri n ioawaa mmwaane. Tao teuana bukina ae e konaa ni katautauaki ni kaineti ma Kiribati, bwa karaoan te mmwakuri n ioawaa nakoia aine irouia mmwaane bon te taneiai ao rikiaia ao a anganaki te kariaiakaki bwa a na konaa ni kabonganaa te mmwakuri n ioawaa nakoia aine n akea te rekenikai nakoia. Ni kaineti ma aine, ao e oti iai bwa iai te

kabwainrang ke te maamaa irouia ni kaotan te mmwakuri n ioawaa mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao ni maeka ke aki maeka ma ngaiia.

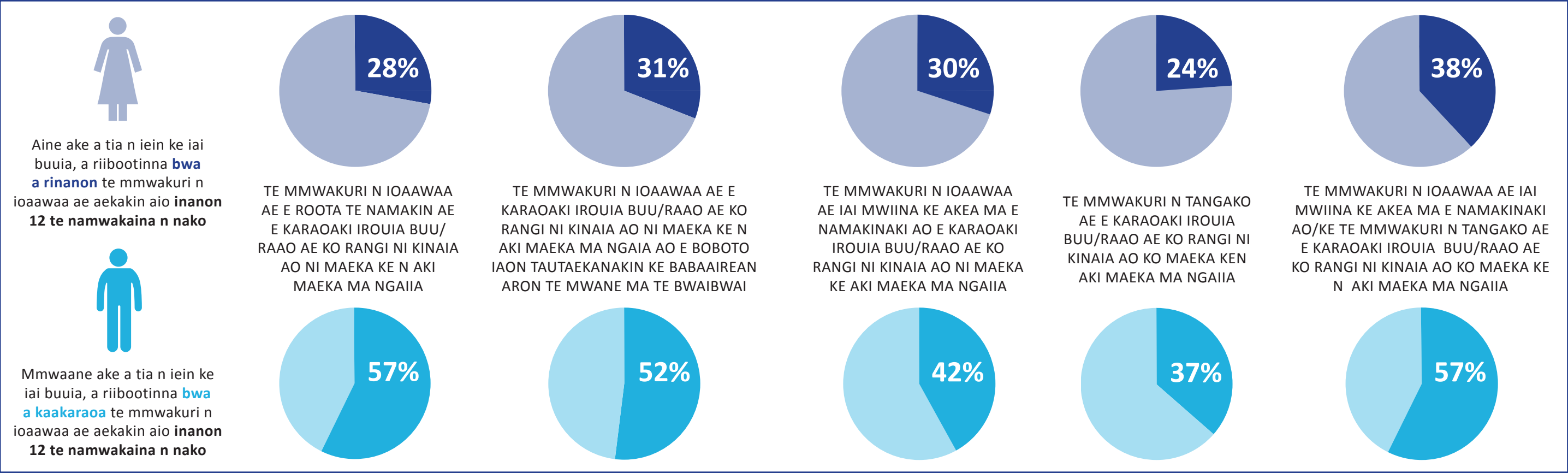
UAATAON, OKIOKIN AO KORAKORAN MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEGINAINE

N aron are e riiriki n angiin aaba n te aonnaaba, aine ao ataeinaine i aon Tarawa Teinainano a rinanon naba karinanin mmwakuri n ioawaa aika a mwaiti n te tai ae tii teuana. Ibuakoia aine ake a riibootinna bwa a tia n rinanon mmwakuri n ioawaa mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao ni maeka ke aki maeka ma ngaiia inanon 12 te namakaina n nako, 69 te katebubua a taekinna bwa a tia n rinanon uoua ke e raka riki rinanin nako mmwakuri n ioawaa ao 21 te katebubua a tia n rinanon aua rinanin mmwakuri n ioawaa (Tamnei 4).

38 te katebubua mwaitiia aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioawaa mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia inanon 12 te namwakaina n nako



Tamnei 4: Rinanin mmwakuri n ioawaa ao aekakin nako tein rinanin mmwakuri n ioawaa aika a rinanona aine inanon te 12 namwakaina n nako.

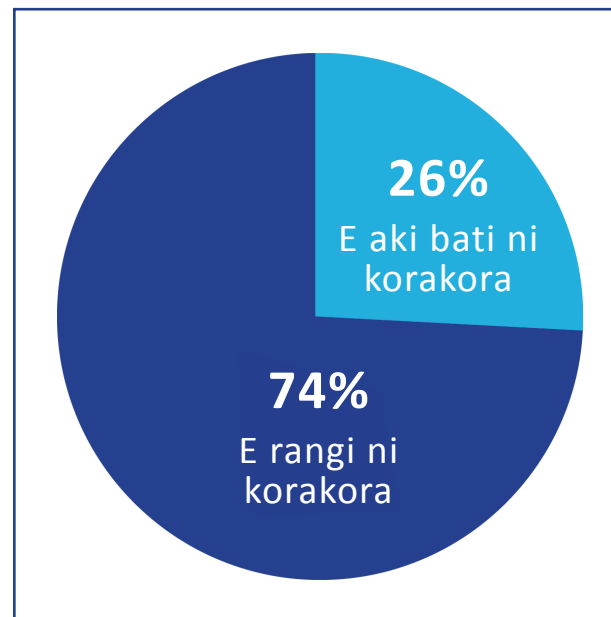


Tamnei 3: Mmwakuri n ioawaa ake a tia n rinanona aine ao karinanin mmwakuri n ioawaa nako ake a tia ni kaakaraoaki irouia mmwaane nakoia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao ni maeka ke naki maeka ma ngaiia inanon te ririki ae nako

Te mmwakuri n ioaawaa ae a rinanona aine ao ataeinaine iaon Tarawa Teinainano e rangi n okioki ao ni korakora, ao tiiteboo ma tein ae e riki naba n te aonnaaba n te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine. Ibuakoia aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te ririki n nako, teniua te kaamwakoro (74 %) te mwaiti are a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa ae e korakora – are nanona bwa te mmwakuri n ioaawaa anne ae e kona ni karekea te ikoaki (Tamnei 5). Tii te arona naba ma te kamatebwai ma mmwaane are e kuneaki iai bwa 68 te katebubua mmwaane ake a tia ni karaoa te mmwakuri n ioaawaa nakoia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke aki maeka ma ngaiia n te ririki are mai imwaaina ao a tia ni karaoa te mmwakuri n ioaawaa ae e korakora nakoia.

E katereaki man te Tamnei 6 bwa mmwakuri n ioaawaa ake a rinanona aine ma ataeinaine mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka ma ngaiia bon tiaki mmwakuri aika a burenbwai riirikia: angia aine ma ataeinaine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te ririki te ririki n nako. A taekinna bwa e raka iaon teuana te tai n tia n riki ao angia naba e a tia n riki nakoia n te mwaiti ae nimaua te tai ke e raka riki. Bootana ni kabane, 71 te katebubua aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa ao 86 te katebubua mmwaane ake a tia ni karaoa, te mmwakurin ioaawaa are e oti mwiina ao are e aki oti mwiina ma e namakinaki/te mmwakuri n tangako are e karaoki irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te ririki are mai imwaaina.

E katereaki ikai **bwa i aon Tarawa Teinainano, kabonganaan te mmwakuri n ioaawaa irouia mmwaane nakoia buuia ke raoya bon tein anuan maiuia ao tiaki te anua ae tii teuana te tai rikina.**



Tamnei 5: Korakoran te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ae iai mwiina ke akea ma e namakinaki ao e karaoki iroun te buu/rao ae ko bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, inanon 12 te namwakaina n nako

AROA AINE NI KAKAEA BUOKAIA AO ANA BOUTOKA TE KAAWA NAKOIA AINE AKE A RINANON TE MMWAKURI N IOAAWAA

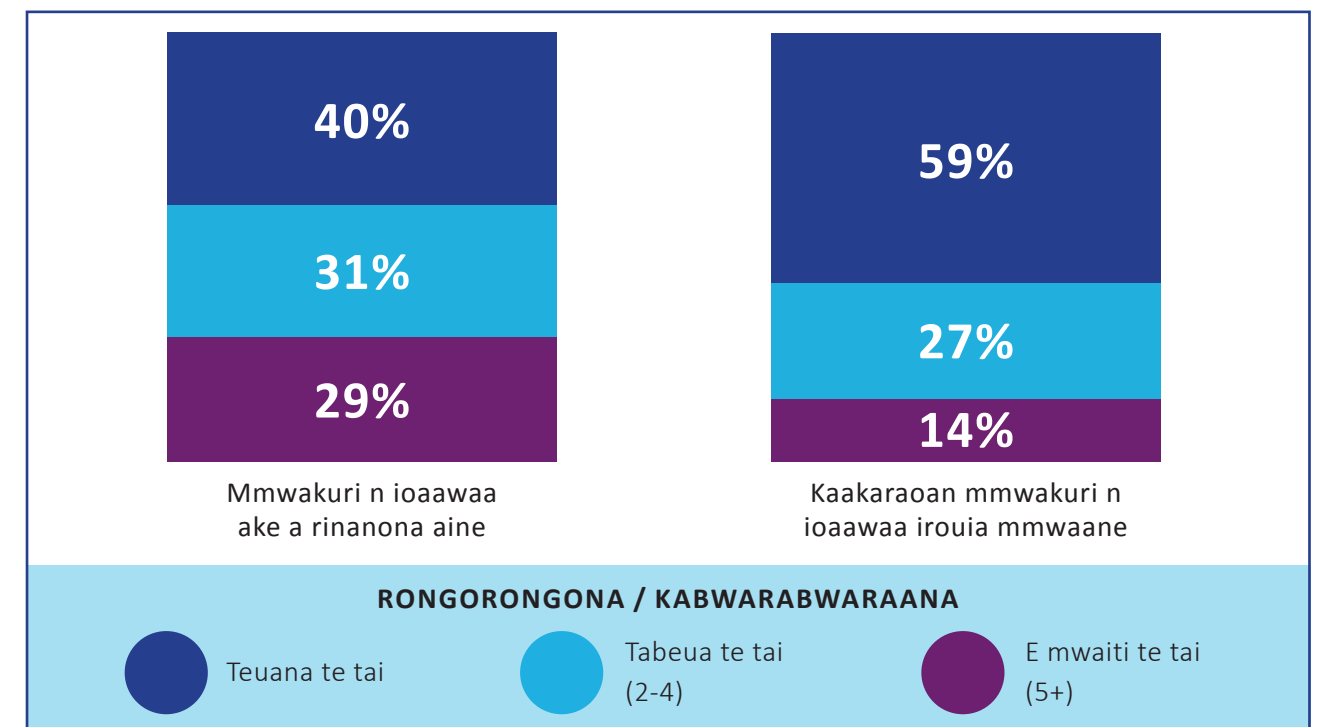
E ngae ngke e kuneaki man moan kamatebwaian *Boutokaan te Rau n te Kaawa* bwa e rangi ni korakora te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine i aon Tarawa Teinainano, iai te ungannano n nooran rongorongoa aine ake a rinanon te mmwakuri n ioaawaa ni kaineti ma kakae an buokaia ao n reitaki naba ma ana boutoka te kaawa nakoia. Ibuakoia aine ake a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu / raao ae ko bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, 66 te katebubua te mwaiti ake a tia ni kaota aia kangaanga nakon temanna. Ni kabotauaki ma aaba tabeua n te **Betebeke, te mwaiti aio e korakora ao e oti ikai bwa i aon Kiribati iai boutoka aika a korakora aika a kona n reke riki man te utuu ao raoraoya aine ake a kainanoa buokaia. Ni kaineti naba ma aika a riiriki n angiin taabo, e ngae n anne, e rangi ni karako mwaitiia aine i aon Tarawa Teinainano ake a kakaea buokaia man taabo n ibuobuoki aika a kateaki ni kinaaki raoy n ai**

aroia bureitiman, taan tararuaa te mauri ke taan kairiiri, imwiin tian rinanon te mmwakuri n ioaawaa nakoia.

Te botoniango ae e na otinako man te Karikirake ae *Boutokaan te Rau n te Kaawa*, inanon taina, kaain kaawa a na kona ni kaota ma n anga aia boutoka nakoia ake a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa. Man te moan kamatebwai aio, e kuneaki bwa tii 35 te katebubua mai ibuakoia aine ake a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa ake a taku bwa iai temanna man aia kaawa ae e roko ni buokiia i nanon te tai are e karaoki te ioaawaa nakoia; teuana te katenimwakoro mwaitiia aine ao mmwaane ake a kakoaua n noora ke a ongo te mmwakuri n ioaawaa ni karaoki nakon te aine iroun buuna ma a aki anga aia ibuobuoki. E oti man te kakaee ni kabonganaan te marooroo ake a nano bwa iai ake a aki kan karekerekeia ma te kakeru n te mweenga kioina ngkai mmwakuri n ioaawaa bon anua aika e tataneiai te aba iai bwa bon te bwai ae e riiriki inanon kaawa. Te kabwarabwara ibukin aki karaon te ibuobuoki iaon aio bon makakin te ikoaki, te rawa n irekereke ma te

untaanga ke te maaku bwa rimwii a na manga karikirakea riki te un. N irekereke ma aio, e ngae ngke 52 te katebubua aine ao 76 te katebubua mmwaane ake a tia n atai aanga ni kakerikaakan mmwakuri n ioaawaa inanon te kaawa, bon tii 5 te katebubua aine ao 10 te katebubua mmwaane ake a tia n taetae ke ni karaoi mmwakuri ni buoka nakon kangaanga ngkana a riki.

E ngae n anne ao **iai kukune man te kamatebwai aio ake a kaota te tauraoi ae e korakora irouia kaawa ibukin buakanakin mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine. Angia aomata (68 te katebubua aine ao 76 te katebubua mmwaane), a tia ni kakoauaa bwa a kona n totokoi mmwakuri n ioaawaa nakoia aine inanon aia kaawa.** Kukune man te marooroo ake a nano e katuruaki bwa iai tangiran te maiu inanon te rau ma te booraoy inanoni kaawa: **angia aine ao mmwaane ake a motikii aia marooroo ake a nano ma kibuntaeka ake a bwaetii nanoia ibukin tangiran te rau imarenaia taanga, te maeka inanon te marurung ma te kamanoaki ao ai te tamaroa ibukiia natiia nakon taai aika a na roko.**



Tamnei 6: Mwaitin aia tai aine n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, mai buakoia aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa aika iai mwiia ke akea ma a namakinaki ke mmwakuri n tangako ke ni kakoauaa aika a karaoki inanon 12 te namwakaina n nako.

BUKIN TERAA NGKAI E RIKI TE MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA I AON TARAWA TEINAINANO?

OIN RIKIN TE MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA I AON TARAWA TEINAINANO

E nooraki ao ni kakoauaaki n te aonaaba bwa oin rikin te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine, e boboto i aon te aki booraoi i marenaia aine ma mmwaane.⁹ E ngae ngke tiaki titeboo aron taraakin booraoia mmwaane ao aine n aaba nako, te kukune man te Moan Kamatebwai i aon Boutokaan te Rau n te Kaawa, a kamatoaa ni katerea bwa te aki booraoi i marenaia aine ma mmwaane boni ngaia oin rikin te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine i aon Tarawa Teinainano. I aon Kiribati ao e nooraki n te Moan Kamatebwai aio bwa aki booraoia aine ma mmwaane e irekereke ma korakoran karaoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine: aki nooran buren mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine, korakoraia ao aia tautaeka mmwaane iaioia aine ma ataeinaine, katei n aron tibwanga ma taneiai ibukiia mmwaane ao aine, ao inaomataia mmwaane i aon aroaro ni wenentaanga.

Aki nooran buren mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine

Anua ni maiu ao taneiai aika a kariaia karaoan mmwakuri n ioaawaa, kamemeerean nooran aki riain karaoan te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine ke ni karekei aanga ni bukiniia aine ma ataeinaine bwa bon mairouia rikin karaoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine.¹⁰ Anua ni maiu ma taneiai aikai a buoka manga karaoan riki mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine ake a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa, e kamauriia mmwaane man aia bure ni karaoan te mmwakuri n ioaawaa ao e kabeebetea rawaawatan ma mwiin te mmwakuri n ioaawaa are a karaoia – ibukin aei, ao n angiin te tai e a karekea te kaangaanga

“AU KAANTANINGA BWA NGAIRA, MMWAANE MA BUURA, TI NA IKAREKEBAI RIKI N ARON KARAOAN ARA BABAAIRE I NANON MWEENGARA MA ARA UTU BWA E AONGA N REKE TE BOORAOI I MARENAIA AINE MA MMWAANE.”

Kaain te kaawa ae te mmwaane

nakoia naake a rinanon mmwakuri n ioaawaa ibukin karekean buokaia are a kainanoia man taabo n ibuobuoki. Man taian marooroo ake a nano, e oti bwa karaoan mmwakuri n ioaawaa irouia mmwaane nakoia aine bon anua ni maiu ma taneiai inanon kaawa ao e taabangaki akean te rekenikai nakoia mmwane iai.

E ngae ngke 77 te katebubua aine ao 87 te katebubua mmwaane aika a kakoaua bwa te mmwakuri n ioaawaa are e oti ao are e aki oti mwiina ma e namakinaki iroun te buu/rao e bon aki kariaiakaki, irarikin anne, iai naba 88 te katebubua aine ao 70 te katebubua mmwaane ake a boutokaa batibooan te aine ngkana iai bukina ae riai n aron – e aki tararuia raio ataei, e nakonako ao e aki kaeta buuna ke e aki katiaa raio tabena n te mweenga. Man marooroo ake a nano ao e oti naba bwa mmwaane a kona ni karaoi mmwakuri n ioaawaa ibukin reireinakiia buuia n akea rekenikaia iai, bwa a ataia bwa a aki kona ni kamaamaeaki irouia kaain aia kaawa – ma n etina iaan te katei, te aine e na kona ni kamaamaeaki ibukin kaotan te anua n aki oi n ainenumwa.

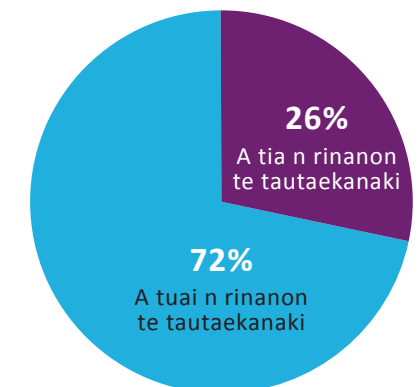
E kuneaki n te Moan Kamatebwai bwa iai rekereken kariaiakan te mmwakuri n ioaawaa ma karaoana irouia mmwaane, ngkai mmwaane ake a tia ni karaoi mmwakuri n ioaawaa ake iai ke akea mwiia iaon te rabwata ma a namakinaki,

mmwakuri n tangako aika a karaoaki irouia aomata ake ko bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia a na bon konaa riki ni boraoi n iango ma karaoan te mmwakuri n ioaawaa nakoia buu aine, ni kabotauaki ma mmwaane ake a bon tuai man karaoi mmwakuri n ioaawaa nakoia aomata ake a bon rangi ni kinaia raio ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia. Titebo naba ma te anua are bukinaia aine ibukin karaoakin te mmwaakuri n ioaawaa nakoia e kakoauaki naba mai irouia aine ao mmwaane iaon Tarawa Teinainano, n n oti bwa 37 te katebubua aine ao mmwaane ake a booraoi ma te iango are ngkana e tauaki te aine ao e riki aio bon mairouna ao 20 te katebubua aine ao mmwaane a booraoi n iango ma te kibuntaeka ae e kaanga “Bon te aine ae e na bukinaki ngkana e karaoa te mmwakuri n ioaawaa buuna nakoina.” Maiuakinan te koaua are aine bon taan bukinaki n rikin karaoan te mmwakuri n ioaawaa nakoia mai irouia buuia, bon ngaia boton te koaua ae ngaia aine a aki kona ni kakaaea buokaia man taabo n ibuobuoki ake a tia ni baroongaaki raio ao ni kinaaki ngkana e karaoaki te ioaawaa nakoia ngkai n aia iango ao te mmwakuri n ioaawaa tiaki te oi ni kangaanga, ke a kakoaua bwa bon te bwai ae e riiriki ao e aki kainnanao te ibuobuoki. Man marooroo ake a nano ao iai tabeman kaain kaawa ake a taekinna bwa a bon aki kan kairekerekeia ma te kiriwee n te mweenga bwa bon te bwai ae e riiriki ao a bon taneiai iai.

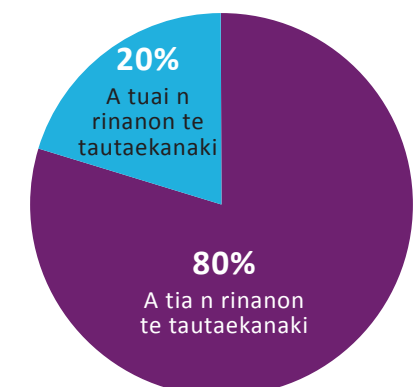
“[TE UNNTAANGA] BON IRIAN TE MAIU NI KIRIBATI. E MAAMATE NANORA NI MATAKUAKINAN MA ONGORAEAN TE UN. N TABETAI NGKANA E BUTI TE BWATI MA IAI TE UN AO E A TOKI NABA TE BWATI IBUKIN TE MATAKU. E MATAKU TE TIA KABUTI BWATI AO ANA BWATINTIA E REKE AIA TAI NI MATAKU AO N ONGORAA NABA. KAANGA TE BWAI NI KAAKIBOTU AE KAUNGA IROUIA AOMATA.”

Te tia marooroo ae te mmwaane

Aine ake a tuai n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/rao ke irouia ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te riiriki ae e nako (n=364)



Aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/rao ke a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te riiriki ae e nako (n=213)



Tamnei 7: Aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa aika iai mwiia ke akea ma a namakinaki ao/ke mmwakuri n tangako aika a karaoaki irouia buu/rao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia inanon 12 te namwakaina n nako, e taraa n ae a riirinanon riki te tautaekanaki irouia buuia ke raioa aika mmwaane

“[KAAIN TE KAAWA] A KONA N TARAIA BWA E BATIBOOAKI TE AINE IBUKIN AE E AKI ONGOTAEKA IROUN BUUNA.”

Kaain te kaawa ae te mmwaane

**“TERAA RIKI MA TII TE OREAKI.
E REBWE UBUNA AO E BWAKA I
INANO.”**

Kaain te kaawa ae te aine

Ma ibuakoia aine ake a tia n iein ke n iai buuia, teuana te kanimamwakoro (19%) a taku bwa raoia ke buuia a tia n rawa ni kabonganai kawai ibukin totokoan te kariki ao ni kataia naba n tuukiia aine bwa a na aki naba kabonganai kawai ibukin totokoan te kariki.. **Aine i aon Tarawa Teinainano ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa ake iai ke akea mwiia iaon te rabwata ma a namakinna ke mmwakuri n tangako mai irouia buu/raao aika a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia n teuana te ririki n nako, kangaa ngaiia riki aika a riibootiniia buuia bwa ngaiia ae a babaairean aia kai ni wenentaanga ao babaairean aia kariki, ni kabotauaki ma aine ake a aki rinanon te mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao aika a bon rangi ni kinaia raoi ao a amaeka ke n aki maeka ma ngaiia.** N te katootoo, 40 te katebubua mai ibuakoia aine aika a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao aika a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia inanon te teuana te ririki n nako. A taekinna bwa raoia a tia ni karaoa te wenentaanga ma ngaiia n aki kabonganai bwaainaoraki ibukin totokoan te kariki n te aro are a aonga ni bikoukou, ni kabotauaki nakoia 23 te katebubua mai ibuakoia aine aika a tuai n rinanon te mwakuri n ioaawaa inanon te ririki are imwaain karaolan te kamatebwai.

E ngae ngke e kuneaki n te Moan Kamatebwai aio bwa angiin babaire i nanon mweenga a kaai ni karaoaki irouia aine ma buuia ao iai naba kakoaua tabeua iaoia aine n aron rekerekeia ma tauan nakoia ni kairiiri i nanon te mwaneaba, n te Auti-n-Tei, kamatoaakin riki tuua ao nakoia riki tabeua ake a rangi n tatao iai mmwaane, a bon rangi ni mwaiti naba aine bwa (90%) ao mmwaane (93%) ake a boutokaa te koaua are te aine e riai n ongotaeka iroun buuna. N ai aron naba 62 te katebubua aine ao 70 te katebubua mmwaane ake a kakoauaa bwa, “Te mmwaane

boni ngaia ae e mena irouna te mwaaka ni kaineti ma te kabanea ni babaaire i nanon te utu.” A kabwarabwaraa naake a irii marooroo ake a nano bwa ngkana a karaoi babaaire aine n aki marooroo moa ma buuia, ao aio e konaa ni karika te mmwakuri n ioaawaa.

Katei te aba ibukin tabeia ma aroaroia mmwaane ao aine

Ni kabutaa te aonnaaba, mwaitin mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeginaine, e korakora riki n aaba ake a matoa iai tuua-ni-katei ake a kaokoroa tibwangaia aine ma mmwaane ao iango ake a kamatoaa bwa teraa te ‘oi’ n aine ao teraa te ‘oi’ ni mmwaane.¹²

Man te kakaee are e karaoaki i aon Tarawa Teinainano ao e oti bwa kaain te kaawa a boutokaa kabooraoan aroia aine ao mmwaane n tii te iango ke te taratara. E raka i aon 80 te katebubua aine ao mmwaane aika a boraai n iango ae aomata a riai ni katiitebooaki aron te aroaro nakoia bwa te mmwaane ke te aine, e ngae ngke 92 te katebubua aine ao 99 te katebubua mmwaane a boraai ma te iango are mmwaane a riai ni ibuobuoki ni mmwakurin te mweenga ma buuia n aron te ire bwain-amwarake, te kaitiaki ao te kuuka. E ngae n anne, ni kakoauaakin te kukune iaon Tarawa Teinainano aio e kaotinakoa bwa n aron ae bon riki ao taabe inanon te mweenga a bon aki tibwauaaki raoi imarenan te mmwaane ao te aine. Te Kamatebwai e kunea naba bwa **mmwaane ake a tia ni kaakaraoi mmwakuri n ioaawaa ake iai ke akea mwiia iaon te rabwata ma a namakinaki ke mmwakuri n tangako mai irouia buu/raao aika a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, e rangi ni karako irouia anua ake a boutokaa booraoia aine ma mmwaane. Are nanona bwa Te Kamatebwai aio e katuruturua bwa iai te irekereke i marenan**

**“TE AINE...BUROON TE
MWEENGA; AO TE MMWAANE
NNENA TINANIKU [MWAKURI I
TINANIKUN TE MWEENGA].”**

Kaain te kaawa ae te mmwaane

**kamatoaan tibwangaia aine ao mmwaane
ma te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma
ataeginaine e rangi ni kakoauaki iaon Tarawa
Teinainano.**

E kamatoaaki aio man rongorongo ake a karekeaki mai imwiin karaolan marooroo aika a nano, are e kaotaki iai korakoran matoan te katei iaon taneiai ao tibwanga ibukin te aine ao te mmwaane inanon te kaawa bwa e na ataaki bwa teraa ae e nanonaki n te oi-ni-mmwaane ao te oi-n-aine n te katei ni Kiribati. **Ngkana a taraaki mmwakuri n ioaawaa bwa anua ae taneiai te aba iai, n angiin te tai karaolan mmwakuri n ioaawaa a irekereke naba ma iango iaoia mmwaane ni kaineti ma korakoraia ke teraa ae e nanonaki bwa te oi ni mmwaane.** E kabwarabwaraaki naba bwa mmwaane bon taan kairiiri i nanon te mweenga ao tabeia bon te boutoka ma te taraiao ibukin te utu. Tibwangaia aine e kaineti riki ma tararuuan te utu n aron taraakiia ataei ma mmwakurin te mweenga n aekaia nako. Angiin te tai, uarokoan tibwangaia aine aikai a karaoaki rinanon te kakamaakaki ke mmwakuri n ioaawaa: ngkana a aki karaoi tabeia n te mweenga ke tibwangaia ake a kantaningaaki i bukin buuia/raoia ke te utu, a kona n rootaki ni mmwakuri n ioaawaa ao te oreaki e taraaki bwa iai riaina. Te nonoori ae taabangaki aio ibukin tautaeakanakin te mweenga irouia mwaane, e kamatoaa naba te taratara are e rinanon te mmwakuri ni ioaawaa nakoia aine ibukin aki kakororaoan nanon tibwangaia are e kantaningaki iaan katein te aba.

**“MMWAANE KAANGA BWAOTI
AO AINE KAANGA TII...NGKANA
KO AKI ONGOTA EKA IROUIA
[MMWAANE], AO A NA UN.”**

Te tia kairiiri n te kaawa

E katereaki man te Kamatebwai aio matoatoan aroaro/ taneiai ni kaineti ma inaomataia aine ma aroia ni wene- n- taanga. Te katootoo, angia aine (90 te katebubua) ao mmwaane (78 te katebubua) a booraoi n iango n aron te aine e na riai n roko n ataei ngkana e a iein/mare, ao iai

naba 31 te katebubua aine ao 44 te katebubua mmwaane a booraoi n iango ma te koaua are “te aine e aki kona n rawa ni wene- n- taanga ma buuna”. Irarikin anne, tiiteboo aio ma te kamatebwai are e karaoaki n 2009 KFHSS¹³, **ao e kuneaki bwa aine ake e karako irouia karaolan te boraraoi iaon taekan te wene- n- taanga, e karako riki n riiriki nakoia mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, ni kabotauaki ma aine ake a bobooraoi n iango ma buuia iaon taekan te wene- n- taanga.**

E kaotaki n aio bwa inaomataia aine ma aroia ni wene –n- taanga e taraaki bwa e ekinakoi aroaro ke anua ni maiu aika e taneiai te aba iai ao mmwaane a konaa ni karaoi mmwakuri n ioaawaa bwa kamatoaan te mwaaka are irouia ao ni kateimatoa are e taneiai te aba iai.¹⁴ Tao ibukina bwa e nooraki irouia aine ake iai ataan inaomataia ni kaineti ma te wene- n- taanga, a taraaki bwa a tibanako man te katei are e tataneiai te aba iai are te korakora n aron babaairean te wene- n- taanga, e mena inanon baia mmwaane.

**Inaomataia mmwaane i aon te
wene-n-taanga**

N te kabotau n aron anuan ke taneiaian te aine ni kaineti ma te wene- n- taanga, ao e kuneaki man te Kamatebwai aio bwa mmwaane a kakoauaa are iai inaomataia ngkana a tangiria ni kan wene- n- taanga. Inaomataia mmwaane iaon te wene- n- taanga – n aron taonakinakoia aine irouia mmwaane ao taraakiia bwa bon tii bwaai ni kakukureia mmwaane ibukin te wene- n- taanga- a tia ni kakoauaaki bwa a kaungaia mmwaane nakon karaolan mmwakuri n ioaawaa n irekereke ma mmwakuri n tangako nakoia aine.¹⁵ E kakoauaaki naba n aron rawatan mwaitia mmwaane (37%) ake a kaotia bwa a teimatoa ni kaakaraoi mmwakuri n ioaawaa nakoia buuia ke raoia ni kaineti ma te wene-n-taanga ni ikotaki ma mmwaane (21%) ake a boutokaa te kibu-n-taeka, “Te mmwaane-n-umwa e kainanoia riki aine tabeman, e ngae ngkana e bon nakoraoi ma buuna,” ma tii 6 te katebubua aine ake a

boutokaa aio. Irarikin anne ao 66 te katebubua mmwaane- n -umwa ke mmwaane ake iai buuia/raoia ake a boutokaa te kibu- n- taeka, “Ngkana l tangira te wene- n- taanga, l kaantaningaia bwa buu ke raou e na kariaia.”

“NGKANA E NAKO NI MANGING TE MMWAANE AO E OKI N TE BWAKANAKO N TAI, AO E A NIBWAUNUUN N TE BONG ARE I MWIINA NGKANA E KAUTAKI IROUN BUUNA BWA E AKI TAU MOTIRAWANA. E UN N AKI AKAKA NAKON BUUNA KE E OREA BUUNA.”

Kaain te kaawa ae te aine.

Mmwaane ake a ribootina aron teimatoan kaakaraon te mmwakuri n ioaawaa are iai ke akea mwiina ma e namakinaki ke mmwakuri n tangako irouia buu/raao ake a bon rang ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, kaanga ngaiia riki ake a tia ni kaakaraoa te wene-n-taanga ae e kaakaboaki n te mwane ke n aanga riki tabeua, n te mwaiti ae 76 te katebubua, ni kabootauaki ma mmwaane ake a aki riibootina kaakaraon te mmwakuri n ioaawaa irouia (66 te katebubua). Bon tii te arona naba ma aine ake a kikinano buuia ma aine tabeman ao 41 te katebubua mai ibuakoia aika a na konaa n tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa are iai ke akea mwiina ma e namakinaki ao mmwakuri n tangako mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, ni kabootauaki ma aine ake buuia a tuai man nako ma aine tabeman inanon aia tai n tekateka ma ngaiia. Kukune aikai a katerea kakaawakin karaoan te reitaki ae e tamaroa inanon te maiu n taanga ke te irekereke n aron te reitaki ni mamarooro ao onimakinan te buu ke te rao.

WAAKI AIKA A BUOKA RIKIN TEMMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEGINAINE I AON TARAWA TEINAINANO

Te mwakoro aio e kabwarabwarai waaki ake a

buoka rikin te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine iaon Tarawa Teinaninano. **Waaki aikai, a aki karika te mmwakuri n ioaawaa n tii ngaiia ma a irekereke ma waaki n aron ake a tia ni marooroakinaki i eta n te aro are a na konaa ni karioi rikin mmwakuri n ioaawaa, teimatoan riirikiia, ao rikiraken kakorakoraia.**¹⁶

Rinanoakin ma noonoorakin mmwakuri n ioaawaa

Noonorakin ke ririnanoan mmwakuri n ioaawaa inanon uarerekem e a tia n kakoauaaki bwa teuana te waaki ae e boutokaia aine bwa a na rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buuia/raaoia ake a boni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia ao karoan mmwakuri n ioaawaa irouia mmwaane nakoia buuia/raaoia ake a bon kinaia ao a maeka ke n aki maeka ma ngaiia, ao are e konaa ni karekea te taneiai ni kabonganaan te mmwakuri n ioaawaa bwa katokan te itabaraaraa ke te un.¹⁷ **E kuneaki man te Moan Kamatebwai bwa e korakora mwaitiia aine ao mmwaane iaon Tarawa Teinainano ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa ngke a uareereke.** Aine ake a tia n rinanon mmwakuri n tangako ngke a uareereke bon 45 te katebubua ao a na bae naba n tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa ake iai ke akea mwiia i aon rabwataia ma a namakinna ke mmwakuri n tangako mai irouia buu/raao ake a ae a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te ririki are mai mwaaina nakoia riki aine ake a bon tuai man karaoaki mmwakuri n tangako nakoia inanon uareerekeia.

E teretere bwa aine ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa are e roota te namakin, te bakaineaki ao te oreaki ngke a uareereke, iai naba irekerekena ma mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia. Mmwaane ake a tia n rinanon te mmwakuri n ioaawaa ngke a uareereke are iai mwiina ao are akea ma a namakinna bon 30 te katebubua ao a na bae riki ni konaa n riibootinii karaoan mmwakuri n ioaawaa aikai ke mmwakuri n ioaawaa ake a irekereke ma mmwakuri n tangako nakoia buuia/

raoia n te ririki ae e nako, ni kabotauaki ma mmwaane ake a tuai man karaoaki te mmwakuri n ioaawaa nakoia inanon uareerekeia. Ai aroia naba mmwaane ake a tia n rinanon mmwaakuri n tangako ngke a uareereke bon 21 te katebubua ao a na bae naba n tia n riibootinii taekan mmwakuri n ioaawaa ake iai mwiia ke akea ma a namakinaki ao mmwakuri n tangako ake a tia ni kaakaraoi ni kabootauaki ma mmwaane ake a bon tuai man karaoaki mmwakuri n tangako nakoia ngke a uareereke. E kaotaki ikai kainnanaon karaoan mmwakuri n totoko nakon aekan mmwakuri n ioaawaa nako nakoia ataei ao roronrikirake, ao ni karikirakea te nakoraoi n te utu bwa te kawai ibukin kamaunaan te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine.

Noonooran karaoan mmwakuri n ioaawaa irouia mmwaane ma te mmwakuri n ioaawa n taabo tabeua i tinanikun te mweenga e na konaa ni buoka riki karaoan te mmwakuri n ioaawaa nakoia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia.¹⁸ Iaon Tarawa Teinainano, ao e kuneaki n te kamatebwai bwa 16 te katebubua mmwaane aika a tia ni kabonganai bwaai ni kamaamate n aia tai n uun ao 16 te katebubua aika a tia n iira buakon te kaeng, ao aio e rangi ni korakora rekerekena ma karaoan mmwakuri n ioaawaa nakoia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia. Mmwaane ake a tia n irekereke ma kabonganaan bwaai ni kamaamate n aia tai ni un bon 29 te katebubua a na konaa riki ntia ni karaoi mmwakuri n ioaawaa ake iai mwiia ao ake akea ma a namakinaki ke mmwakuri n tangako nakon raoia te aine ae a bon rangi ni kinaa ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia n te ririki ae e nako, ni kabootauaki ma mmwaane ake a bon tuai man uun ao ni kabonganai bwaai ni kamaamate. Ai aroia naba mmwaane, ake a tia n iira buakon te kakaeng bon 34 te katebubua aika a na bae naba n tia ni karaoi mmwakuri n ioaawaa ake iai ao ake akea mwiia ma a namakinaki ke mmwakuri n tangako, ni kabootauaki ma mmwaane ake a bon tuai man iririi kaeng. E kamatoaaki aio man rongorongo ake a reke man te kakaee are e karaoaki iaoia

aine, are e kuneaki iai bwa aine ake a taekinna bwa a tia n irekereke raoia n uun ma te mmwaane temanna bon 67 te katebubua ngaiia naba ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buuia/raaoia ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia inanon teuana te ririki n nako, ni kabootauaki ma aine ake buuia a bon tuai man irekereke n uun ma te mmwaane temanna.

Koaua aikai a katerea bannan te mmwaane n aintoana, korakorana, a na kairi-matoa ao tautaeakanakia mmwaane tabeman. E oti man kukune tabeua bwa irarikin aki booraoi aron te mmwaane ma te aine, ao te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine e aki toki naba ni boutokaaki man anuaia ao rikiaia ni mmwaane.¹⁹

Kabonganaan te manging irouia mwaane

Ni kabutaa te aonnaaba ao e kakoauaaki bwa te manging n tii ngaiia e aki karikii mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine, ngkai aomata ake a kabonganaa te manging a aki bane n ioaawaa, ao a mwaiti aomata aika a aki bwaina te manging aika a ioaawaa. E ngae n anne ao e nooraki bwa te manging boni ngaiia teuana te bwai ae e rangi ni kakorakora rikin te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine n taabo ake e boutokaaki iai te anua aio ke e aki nooraki kairuan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma atainaine irouia mmwaane, riki n irekereke ma korakoraia ao anuaia ni mmwaane.²⁰

Te Moan Kamatebwai aio e kunea bwa aki kabonganaakin raoi te manging bon teuana naba te bwai ae e karika rikin mmwakuri n ioaawaa mai iroun te buu/rao ae ko rangi ni kinaa ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia iaon Tarawa Teinaninano. E kaan teuana te katenimwakoro (31%) mwaitiia aine ake a taekinna bwa buuia a katoa tai ni momooi manging, ao 66 te katebubua aine aika a aki toki n noonoria buuia ni koro-ni-manging. Aine ake a riibootinii kaangaanga ake a riki n teuana te ririki n nako iaon mmwakuri n ioaawaa ake iai ao akea mwiia ma a namakinaki ao mmwakuri n tangako mai irouia buu/raao ae a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, a na rangi

E AERA NGKAI E RIKI TE MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA IAON TARAWA TEINAINANO?

KAKOAU MAN TE MOAN KAMATEBWAI 2019 IAON TARAWA TEINAINANO KIRIBATI

TE AKI BORAOI IMARENAIA AINE AO MMWAANE

Oin rikin te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine



KARIAIAKAN KARAOAN MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA

Te koaua ae te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine iai riaina n tabetai.

Bukinakiia aine ibukin te mmwakuri n ioaawaa are a rinanona.

Te koaua are te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine bon te bwai ae e riiriki ao tiaki te oi ni kaangaanga.



KATEIN TE ABA IBUKIN TABEIA MA AIA TANEIAI AINE AO MMWAANE

Te taneiai ma te anua n maeu inanon kaawa are mmwaane bon 'mataniwii' n taainako ao aine a na riain ongotaeka irouia buuia.

Te taneiai ma te anua n maiu inanon kaawa are oin tabeia aine a riain onoti nakon tii mmwakuri n te mweenga ao tararuakiia ataei.

Iai kainibaaire aika a matoa n kaineti ma katein te aba bwa tera te 'oi-n-aine' ae kantaningaaki ao a katuuaaeaki aine ake a urui kainibaaire aikai. E ngae n anne, ao kainibaaire ma katuaa aikai, a aki tiiteboo aron kabonganaakiia nakoia mmwaane.



KORAKORAIA MA AIA TAUTAEKA MMWAANE IAIOIA AINE MA ATAEINAINA

Tautaeakanakin ma tiatianakin aroaron ma mwamwanangan te buu ke te rao te aine iroun te mmwaane.

Tautaeakanakiia aine irouia mmwaane ibukin baairan aia tai ni wenentaanga ao marurungia ni kakariki.

A karaoii mmwakuri n ioaawaa mmwaane ngkana buuia/raoia aine a karaoa aia babaaire n akea kaetakiia.

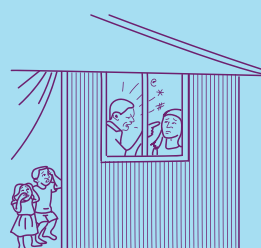


INAOMATAIA MMWAANE IAON TE WENENTAANGA

A kakoaua mmwaane bwa iai inaomataia ni wenentaanga.

A kaantaningaia mmwaane bwa ngkana a tangira te kan wenentaanga ao buuia/raoia aine a na riain ni kariaia n te tai are a tangiria.

A taraaki aine irouia mmwaane bwa bwaai ni kabooaki ke bwaai ibukin te wenenibure.



RIRINANOAN MA NOONOORAN MMWAKURI N IOAAWAA INANON UAREEREKEM



NIMAKIN TE MANGING N AE E RIAO E URUBWAI IROUIA MMWAANE

MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA IAON TARAWA TEINAINANO

ni konaa riki n riibootina aron kabonganaan te manging irouia raoia (41 te katebubua), ni kabootauaki ma aine ake a aki rinanon te mmwakuri n ioaawaa (23 te katebubua). N ai aroia naba mmwaane ake a tia ni karaoi mmwakuri n ioaawaa nakoia raoia aine e raka riki riibootinaakin kabonganaan te manging irouia nakoia mmwaane ake a aki karaoi mmwakuri n ioaawaa. Man marooroo ake a nano, ao e oti bwa te manging e okioki mwaneweakina irouia aine ao mmwaane ake a karakin uniia n taanga.

Man marooroo ake a nano ao e oti bwa te irekereke imarenan te kamanging ma mmwakuri n ioaawaa mai iroun te aomata ae ko bon rangi ni

kinaa raoi ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaia, e nooraki bwa a bane n reke iaan anua ni maiu ke taneiai ake a maiuakinaki n te kaawa are a kaantaningaaki iai aine bwa a na riai n ongotaeka nakon te bwai are e tangirira te mmwaane, ao ni karaoi bwai ake a tangirii buuia. **E katereaki ikai bwa e a kangaa ngkanne aki boraoin aron te aine ma te mmwaane ni karika te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia iaon Tarawa Teinainano**, ngkai te manging e konaa n riki bwa te tia buoka rikin mmwakuri n ioaawaa n itera tabeua.

E NA KANGAA TE KARIKIRAKE AE ‘BOUTOKAAN TE RAU N TE KAAWA’ NI BUOKA TOTOKOAN MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA?

Kukune man te Moan Kamatebwai iaon baikaa a karika ao aika a buoka rikin mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine iaon Tarawa Teinainano, a na bane ni kabonganaaki ibukin baaronga kanoan te karikirake ae ‘Boutokaan te Rau n te Kaawa’, n te aro are a na riki bwa kairan te waaki iaon aanga aika a na rang ni buoka totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine iaon Tarawa Teinainano.

Aikai ana kawai Boutokaan te Rau n te Kaawa ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine iaon Tarawa Teinainano:

1. Te Mmwakuri n ibuobuoki inanon te Kaawa

– e kairaki te waaki irouia 90 taan ibuobuoki aika aine, mmwaane ao roronrikirake, ake a tia ni waantongaaki bwa a na karaoi mmwakuri n totokoi mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine inanon aia kaawa. A na katabeia aia utu,raoraoia, kaain rarikiia ao tabeman riki n aanga aika a kakaokoro n aron temanna nakon temanna ke rinanon kakammwakuri ake a kona ni kauka aia iango ba a na tirobaai aroia,

a na iango mwaaka, a na mamarooroo ao ni karekea te bitaki ae tamaroa ibukin te rau ma irekereke aika a kakukurei inanon utuu.

2. Te Kairiiri inanon te Kaawa – e kairaki irouia 60 mmwaane ao aine aika bon taan kairiiri man rabwata aika a kakaokoro; aika a barongaaki ao aika a aki barongaaki, ni mmwakuri ma raoia ni kairiiri, kurubu ao kaain aia kaawa ni kabonganaa nakoia, kinaakiia ni kairiiri ibukin taetaekinan totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine, ni karekei boutoka aika a tamaroa ibukia aine aika a rinanon mmwakuri n ioaawaa, ni karekea te rau ni mweenga, utuu ao kaawa.

3. Boutokaan Te Taabo ni Mmwakuri – e kairaki te waaki irouia 11 taan ibuobuoki aika taan mmwakuri n te MWYSSA ni katabeia raoia ni mmwakuri ao taan kairiiri ibukin tirobaean ma boutokaan te rabwata ae te MWYSSA bwa e na kangaa n totokoa ao ni mmwakuriia te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine.

Boutokaan te Rau n te Kaawa, e katai ana kawai

ma ana kaongoraa te SASA! aika a na nakoraoi ao ni bitii n te aro are a na booraoi ma te katei ni Kiribati ibukin kaitaraan oin rikin kaanganga ao bwai ake a buoka rikin mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine iaon Tarawa Teinainano.

N reitaki ma te Moan Kamatebwai aio, ao rinanoan mwiin te kakaee n te karikirake ae ‘Boutokaan te Rau n te Kaawa’ e na reitako ni boobootii rongorongon i nuukan te waaki (nuukan ana waaki Boutokaan te Rau n te Kaawa) ao n tokina (6 te namwakaina imwiin tokin te karikirake). Te kakaee aio e na waakinaki ni kaawa ake a tia ni karaoaki kamatebwai iai ao marooroo aika a nano, a na karaoaki ma aine ao mmwaane ake a tia n iira te moan marooroo

ae nano ni kaawa naba akanne ni karokoa tokin ana waaki te karikirake aio. Rinanon mwakoron te Kamatebwai aio aika teniua, ao rinanoan mwiin te mmwakuri aio e na kona ni kaotinakoa nakoraoi te moani waaki ni mmwakuri n totoko ibukin kakerikaakan mwaitin te ware n te mmwakuri n ioaawaa irouia buu/raao ake ko rangi ni kinaia raoi ao ni maeka ma ngaiia ke ko aki (IPV) iaon Tarawa Teinainano.

Kakoaua aika a oti i eta iaon waaki ni kakaongoraa n te kaawa n taai aikai ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine ao korakoran te boutoka n te reitaki iaon Tarawa Teinainano, a kaotia bwa iai te tauraoi man kaawa ibukin te waaki aio.

“AU KAANTANINGA MAN ANA MMWAKURI TE KARIKIRAKE (BOUTOKAAN TE RAU N TE KAAWA) AIO AO MMWAKURI N IOAAWAA INANON ARA KAAWA A NA KONAA N TOTOKOAKI NGKANA A KABOORAOAKI AROIA AINE AO MMWAANE. NGKANA E REKE ANNE AO E NA TEIMATOA TE RAU MA TE NAKORAOI. E NA RAU TE KAAWA. [...] BWAINIKIRINAKIIA AINE MA ATAEI E NA KEERIKA AKI. ANNE ANA BOTONIANGO TE KARIKIRAKE AIO N AU TARATARA. TI NA RIAI NI MOANA TE WAAKI MA TE TOTOKO BWA E AONGA N AKI REKE TE MMWAKURI N IOAAWAA...”

Kaain te tiim n te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa

Ibukin karekean te reitaki

Ibukin riki rongorongon te Moan Kamatebwai ke te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa, taiaoka reitaki nakon:

Anne Kautu

Principal Women’s Development Officer, Bootaki ni Mmwakuri ibukiia Aine, Roronrikirake, Takaakaro ao Kamweraoi (MWYSSA), Tarawa Teinainano, Kiribati.

Email: annemarie.kautu@gmail.com

Karawa Areieta

Manatia, Boutokaan te Rau n te Kaawa, Bootaki ni Mmwakuri ibukiia Aine, Roronrikirake, Takaakaro ao Kamweraoi (MWYSSA), Tarawa Teinainano, Kiribati.

Email: kareieta@gmail.com

Mauea Wilson

Programme Coordinator - Primary Prevention, UN Women Kiribati, Tarawa Teinainano, Kiribati.

Email: mauea.wilson@unwomen.org

Farrah Kelly

EVWG Technical Specialist - Prevention, UN Women Fiji Multi-country Office, Suva, Fiji.

Email: farrah.kelly@unwomen.org



Karabwarabwa

E waakinaki te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa inanon te ikarekebai ma te UN Women Fiji Multi-Country Office (MCO) ao e mwanenaki man te Pacific Partnership ibukin katokan te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine. to End Violence Against Women and Girls (Pacific Partnership).

Te karikirake ae te Pacific Partnership e bootiia rabwata n aron tautaeka, rabwata aika a inaomata, kaawa ao tabeua riki ibukin karikirakean te booraai imarenaia mmwaane ma aine, totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine ao karikirakean boutoka aika a rangi n tamaroa ibukiia ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa. Ikotan te mwane ni buoka ibukin te karikirake aio bon EUR 22.7 te mirion ao angiina e roko mai iroun te European Union (EUR12.7m) n reitaki ma buoka aika a onoti man tautaeka n Aotiteria (EUR6.2m), Nutiran (EUR3.2m) ao n ibuobuokaki iroun UN Women (EUR0.6m). Iai teniua botoniango ake a tangiraki koron bukiia man te karikirake ae te Pacific Partnership. E karaoaki te mmwakuri ni baaronga iroun te Pacific Community (SPC), Regional Rights Resource Team (RRRT), the Pacific Islands Forum Secretariat (Forum Secretariat) and the UN Women Fiji Multi-Country Office (MCO). Te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa e waakinaki iaan te botoniango ae numba 2 ao e barongaaki iroun te UN Women. E kona n reke bwaninin rongorongona ikai: <https://asiapacific.unwomen.org/en/countries/fiji/endingviolence-against-women/pacific-partnership>.

Tamnei ake a kabonganaaki iroun te Pacific Partnership, a karioaki man tamnein aia taitai aine aika a kabonganaaki n Te Betebeke. Taeka n aron ‘veiqia’ i Fiji ke ‘malu’ i Samoa ibukin te taitai, a kakoauaaki bwa a aanga te katantan, te korakora ao te kamanoaki nakoia ataeinaine, n ai aron naba te Pacific Partnership are e kataia n kakorakoraia aine, karikirakea te booraai imarenaia aine ma mmwaane ao ni katoki mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine. Naake taan kawaaka te Pacific Partnership, a kaotia ma te karinerine bwa taamnein taitai aikai a bon tii kakabonganaaki iaoia aine, n aron katein aaba aikai ma rimoa ao a kaota rikian te aine, ana baronga, antai ngaia ao a bon angan te aine te kakorakoraaki. Ibukin riki rongorongon te taitai ibukiia aine n te Betebeke, n ai aron Fiji, iai taian karikirake n aron te Veiqia Project are e karaoa te kamatebwai ni kaineti ma karaoan aia taitai aine i Fiji: www.theveiqiaproject.com.

Te Korotamnei mai iroun Karawa Areieta ao Scarlett Thorby-Lister, aika a bitaki man ana moan tamnei SASA!,man te Raising Voices (*Raising Voices* (2020). SASA! Together Ana kawai te tia ibuobuoki ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine. Kampala, Uganda: Raising voices).

Te mmwakuri n boreeti aio e baarongaaki karaoana iroun UN Women ao e katauraaki ao ni baarongaaki teina iroun The Equality Institute.

E karaoaki te raitaeka irouia: Maria Kum-On Lucas, Mauea Wilson, Katarina Tofinga, Froline Tokaa, Karawa Areieta, ao kaain te tiim n te karikirake “Boutokaan te Rau n te Kaawa”.

© UN Women ao Te Tautaeka n Kiribati June 2020.

Katantan man te bukinaki:

Te mmwakuri ni boreeti aio e karaoaki man ana mwane ni buoka te European Union n ikotaki ma te tautaeka n Aotiteria ao Nutiran. Kanoana e barongaaki iroun te Equality Institute n tii ngaia ao e na riai n aki taraaki bwa a rekereke iai te European Union, Tautaeka n Aotiteria, Nutiran, Kiribati, ao UN Women ao rabwata riki ake iai rekerekeia ma te karikirake aio.

RONGORONGO MAIIA

¹ SASA! is a violence prevention intervention originally developed by Raising Voices and implemented by the Centre for Domestic Violence Prevention in Kampala, Uganda. SASA! is now being used by 20 organisations in 60 countries worldwide. For further information on the intervention, please see <http://raisingvoices.org/sasa/>

² Karen M. Devries et al., “The Global Prevalence of Intimate Partner Violence against Women,” *Science* 340, no. 6140 (2013): 1527–28.

³ Secretariat of the Pacific Community (SPC), “Kiribati Family Health and Support Study: A Study on Violence against Women and Children” (Noumea, New Caledonia: Secretariat of the Pacific Community, 2010).

⁴ Claudia García-Moreno et al., “WHO Multi-Country Study on Women’s Health and Domestic Violence against Women: Initial Results on Prevalence, Health Outcomes and Women’s Responses” (Geneva: World Health Organization (WHO), 2005).

⁵ Emma Fulu et al., “Why Do Some Men Use Violence Against Women and How Can We Prevent It?: Quantitative Findings from the United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific” (Bangkok: UNDP, UNFPA, UN Women and UNV, 2013).

⁶ Tanya Abramsky et al., “Findings from the SASA! Study: A Cluster Randomized Controlled Trial to Assess the Impact of a Community Mobilization Intervention to Prevent Violence against Women and Reduce HIV Risk in Kampala, Uganda,” *BMC Medicine* 12, no. 1 (2014): 122.

⁷ Loksee Leung et al., “Making Feminism Count: Integrating Feminist Research Principles in Large-Scale Quantitative Research on Violence against Women and Girls,” *Gender & Development* 27, no. 3 (2019): 427–47; International Women’s Development Agency (IWDA), “Feminist Research Framework” (Melbourne: IWDA, 2017), https://iwda.org.au/assets/files/FeministResearchFramework_online_minustemplates-1.pdf.

⁸ M. Hartmann and S. Krishnan, “Ethical and Safety Recommendations for Intervention Research on Violence against Women” (Geneva: WHO, 2016).

⁹ Our Watch, Australia’s National Research Organisation for Women’s Safety (ANROWS), and VicHealth, “Change the Story: A Shared Framework for the Primary Prevention of Violence against Women and Their Children in Australia” (Melbourne: Our Watch, 2015); UN Women, “Turning Promises into Action: Gender Equality in the 2030 Agenda for Sustainable Development” (UN Women, 2018); Emma Fulu and Xian Warner, “Literature Review: Ending Violence against Women and Girls. Paper Prepared by The Equality Institute for the Department of Foreign Affairs and Trade” (Canberra: DFAT, 2018); Andrew Gibbs et al., “New Learnings on Men’s Perpetration, and Women’s Experiences, of Physical and/or Sexual Intimate Partner Violence and the Implications for Prevention Interventions. Evidence Review,” What Works to Prevent Violence (UK Aid, 2020).

¹⁰ Our Watch, Australia’s National Research Organisation for Women’s Safety (ANROWS), and VicHealth, “Change the Story: A Shared Framework for the Primary Prevention of Violence against Women and Their Children in Australia” Melbourne (2015).

¹¹ Our Watch, ANROWS, and VicHealth, (2015).

¹² Our Watch, ANROWS, and VicHealth, (2015).



¹³ Secretariat of the Pacific Community (SPC), “Kiribati Family Health and Support Study: A Study on Violence against Women and Children” (Noumea, New Caledonia: Secretariat of the Pacific Community, 2010).

¹⁴ Rachel Jewkes, J. Levin, and L. Penn-Kekana, “Risk Factors for Domestic Violence: Findings from a South African Cross-Sectional Study,” *Social Science & Medicine* 55 (2002): 1603–17; D.A. Counts, J.K. Brown, and J.C. Campbell, eds., *Sanctions and Sanctuary: Cultural Perspectives on the Beating of Wives* (Oxford: Westview Press, 1992).

¹⁵ Emma Fulu et al., “Why Do Some Men Use Violence Against Women and How Can We Prevent It?: Quantitative Findings from the United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific” (Bangkok: UNDP, UNFPA, UN Women and UNV, 2013).

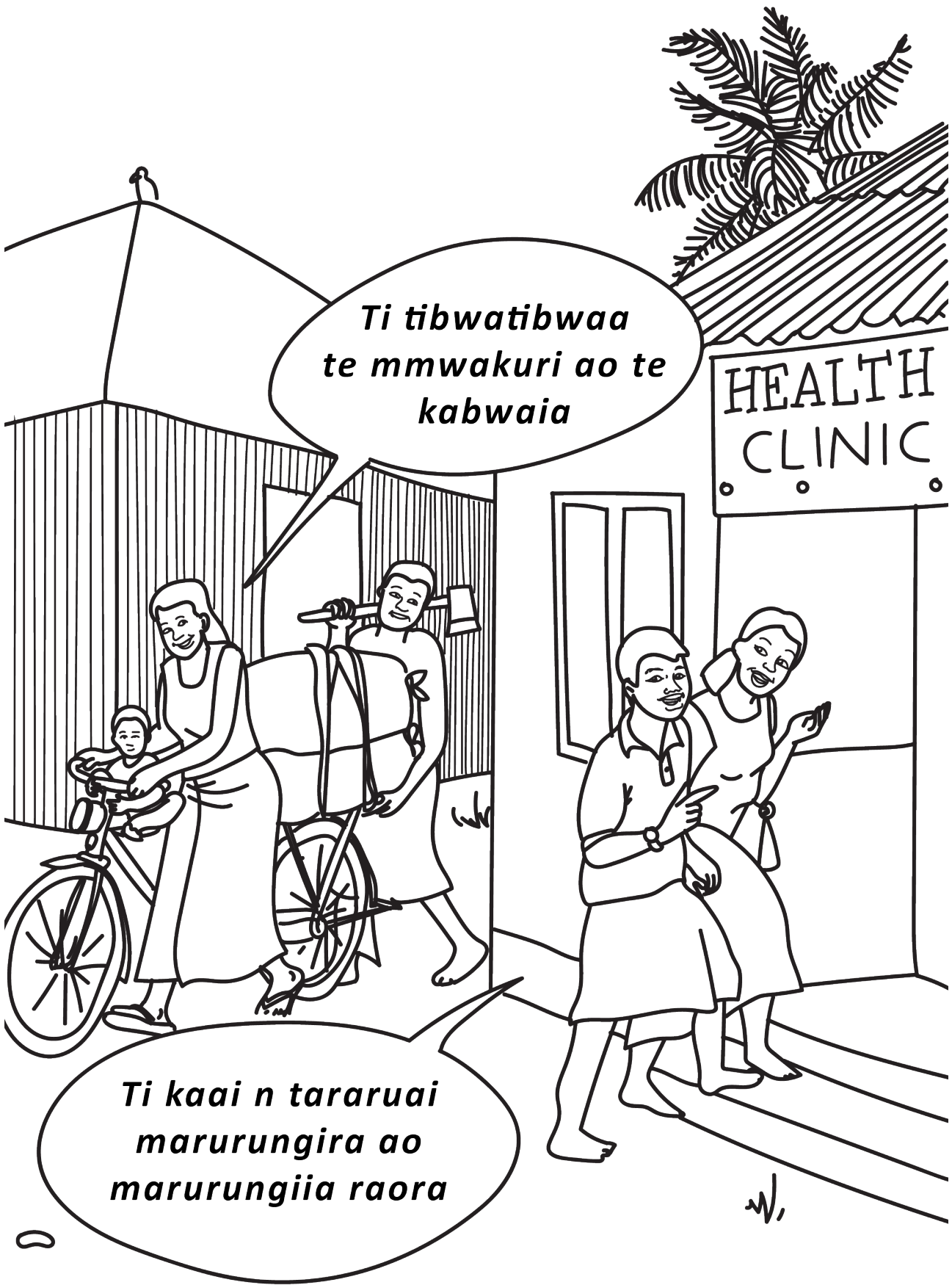
¹⁶ Our Watch, ANROWS, and VicHealth, (2015); Lori Heise, “What Works to Prevent Partner Violence: An Evidence Overview,” London: STRIVE Research Consortium, London School of Hygiene and Tropical Medicine, (2011).

¹⁷ Our Watch, ANROWS, and VicHealth, (2015); Fulu and Warner, “Literature Review: Ending Violence against Women and Girls. Paper Prepared by The Equality Institute for the Department of Foreign Affairs and Trade.” (Canberra: DFAT 2018).

¹⁸ Fulu et al., “Why Do Some Men Use Violence Against Women and How Can We Prevent It?: Quantitative Findings from the United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific,” (2013); Our Watch, ANROWS, and VicHealth, (2015).

¹⁹ Fulu et al., “Why Do Some Men Use Violence Against Women and How Can We Prevent It?: Quantitative Findings from the United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific,” (2013).

²⁰ Our Watch, ANROWS, and VicHealth, (2015); Kathryn Graham et al., “Alcohol May Not Cause Partner Violence but It Seems to Make It Worse: A Cross National Comparison of the Relationship between Alcohol and Severity of Partner Violence,” *Journal of Interpersonal Violence* 26, no. 8 (2011): 1503–23; Heise, “What Works to Prevent Partner Violence: An Evidence Overview,” (2011).



Te Korotamnei mai iroun Karawa Areieta ao Scarlett Thorby-Lister, aika a bitaki man ana moan tamnei SASA!,man te Raising Voices (*Raising Voices* (2020). SASA! Together Ana kawai te tia ibuobuoki ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine. Kampala, Uganda: Raising voices).

Ana boutoka UN Women e rinanon te Pacific Partnership to End Violence Against Women and Girls (Pacific Partnership)

